

長庚大學

規章編號

0600077

長庚大學碩、博士班外國學生獎助學
金實施辦法

制定部門：教務處

中華民國 109 年 6 月 18 日制定

中華民國 111 年 8 月 16 日修正

本著作非經著作權人同意，不得轉載、翻印或轉售。

訂定（修正）記錄

中華民國 109 年 6 月 18 日行政會議制訂

中華民國 110 年 4 月 15 日行政會議修正

中華民國 111 年 4 月 21 日行政會議修正

中華民國 111 年 8 月 16 日行政會議修正

長庚大學碩、博士班外國學生獎助學金實施辦法

Implementation Methods of Chang Gung University Master's
and Doctoral Scholarships and Grants for International
Students

中華民國 111 年 4 月 21 日 行政會議通過修正

Amended in the school administration meeting on the 21st of April, 2022

第一條 目的

為鼓勵優秀外國學生就讀本校碩、博士學位，特訂定「長庚大學碩、博士班外國學生獎助學金實施辦法」(以下簡稱本辦法)。

Article 1 Purpose

In order to recruit outstanding international students to study for master's and doctoral degrees of the University, the "Implementation Methods of Chang Gung University Master's and Doctoral Scholarships and Grants for International Students" (hereinafter referred to as the methods) have been established.

第二條 獎助學金種類

本辦法所稱獎助學金，分為碩士班培育獎助學金、博士班精進獎助學金、住宿費減免獎助三類。

Article 2 Types of Scholarships and Grants

The so-called scholarships and grants referred to in the methods are divided into three categories: Master's Program Scholarships and Grants, Doctoral Program Scholarships and Grants, and Accommodation Fee Reduction or Exemption.

第三條 獎助對象及名額

一、碩士班培育獎助學金 25 名。

依本校外國學生招生規定入學碩士班，並完成註冊程序者。

(一) 入學前，應符合以下條件：

入學前五年內獲得以下英語能力成績證明之一者，iBT 托福 61 分以上、ITP 托福 500 分以上、TOEIC 650 分以上、IELTS 5.0 級以上、外語能力測驗 (FLPT-English) 平均 65

分、或劍橋領思職場英語檢測 (Linguaskill Business) 145 分以上 (原劍橋博思國際職場英語能力測驗 (BULATS) 45 分以上) 之成績證明。

Article 3 Candidates and Quota of Scholarships and Grants

I. Master's Program Scholarships and Grants shall be awarded to 25 students.

The Master's Program Scholarships and Grants are awarded to international students who are admitted to a master's program in accordance with the *International Student Recruitment Regulations of the University* and have completed the registration procedures.

(1) Candidates must meet the following conditions prior to admission.

1. Those who have obtained one of the following certificates within five years prior to admission: a TOEFL ITP score 500 or above, a TOEFL iBT score 61 or above, a TOEIC score 650 or above, an IELTS score Band 5.0 or above, a Foreign Language Proficiency Test (FLPT-English) average score 65, or a Linguaskill Business Language Testing Service (previously known as BULATS – a score 45 or above) score 145 or above.

(二) 入學後，應符合以下條件：

1. 應於第一學期選修本校基礎華語 (1)。
2. 入學後就讀期間，每學期成績總平均應維持 80 分以上。若未達規定者，無法申請獎助學金，但次一學期符合規定後，可再提出申請。

(2) They shall meet the following conditions after admission.

1. Enrol in the Basic Chinese (1) course of our University in the first semester.
2. During the years of study after admission, the average score of each semester should be maintained at 80 or above. Those who do not meet the requirement will not be able to apply for scholarships and grants, but they can re-apply after meeting the requirement in the next semester.

二、博士班精進獎助學金 50 名。

依本校外國學生招生規定入學博士班，並完成註冊程序者。

(一) 入學前，應符合以下條件：

- 1.入學前五年內獲得以下英語能力成績證明之一者，iBT 托福 69 分以上，ITP 托福 523 分以上、TOEIC 700 分以上、IELTS 5.5 級以上、外語能力測驗 (FLPT-English) 三項筆試總分 240 分、或劍橋領思職場英語檢測 (Linguaskill Business) 160 分以上 (原劍橋博思國際職場英語能力測驗 (BULATS) 60 分以上) 之成績證明。
- 2.其他相關表現之證明。
- 3.若有校外計畫經費補助 (如科技部補助大學校院培育優秀博士生獎學金試辦，或「龍躍博海」博士生培育計畫獎學金)，不得重複領取生活費獎助學金。

Scholarships and Grants shall be awarded to 50 doctoral students.

The Doctoral Program Scholarships and Grants are awarded to international students who are admitted to a doctoral program in accordance with the *International Student Recruitment Regulations of the University* and have completed the registration procedures.

(1) Candidates must meet the following conditions prior to admission.

1. Those who have obtained one of the following certificates within five years prior to admission: a TOEFL iBT score 69 or above, a TOEFL ITP score 523 or above, a TOEIC score 700 or above, an IELTS score Band 5.5 or above, a Foreign Language Proficiency Test (FLPT-English) total score 240 in the three written tests, or a Linguaskill Business Language Testing Service (previously known as BULATS – a score 60 or above) score 160 or above.
2. Proof of other relevant performance or achievements.
3. If there is an external project funding subsidy (for example, the Ministry of Science and Technology subsidizes the pilot program of universities and colleges to cultivate outstanding doctoral students, or doctoral students receive the Longyuebohai Scholarship), students are not allowed to receive the scholarships covering living expenses repeatedly.

(二) 入學後，應符合以下條件：

- 1.應於一年級選修本校基礎華語（1）、（2）。
- 2.入學後就讀期間，每學期成績總平均應維持 80 分以上。若未達規定者，無法申請續領獎助學金，但次一學期符合規定後，可再提出申請。
- 3.第三年開始前須通過資格考。第一次資格考未通過之學生，在六個月內第二次資格考試通過後，如有缺額，得追溯補發原有獎助。

(2) They shall meet the following conditions after admission.

1. Enrol in the Basic Chinese (1) and (2) courses of our University in the first year.
2. During the years of study after admission, the average score of each semester should be maintained at 80 or above. Those who do not meet the requirement will not be able to apply for scholarships and grants, but they can re-apply after meeting the requirement in the next semester.
3. They should pass the qualifying examination before the start of the third year. Students who fail the first qualifying examination can retrospectively claim back the original scholarships and grants after passing the second qualifying examination within six months, if there are unused scholarships or grants available.

三、住宿費減免獎助不限名額。

依本校外國學生招生規定入學碩士班，並完成註冊程序者。

III. There is no limit on the number of awardees who receive accommodation fee reduction or exemption.

The Accommodation Fee Reduction or Exemption is awarded to international students who are admitted to a master's program in accordance with the *International Student Recruitment Regulations of the University* and have completed the registration procedures.

第四條 獎助學金金額及分配方式

一、碩士班培育獎助學金：

（一）學雜費獎助學金：

- 1.一至二年級等額獎助碩士班每學期應繳學雜費或學分費。
- 2.如依本校「學生出境期間學業學籍處理辦法」規定出境者，不再額外發放学雜費獎助。
- 3.各學院名額計算方式，依最近三學年度各學院碩士班外國

學生新生註冊人數占總碩士班外國學生新生註冊人數比例分配。如有缺額，再依各學院所占比例由高至低分配。

(二) 生活費獎助學金：

1. 依名額擇優發放每個月 6,000 元，每學期核發 6 個月，獎助 4 學期。若有獎勵缺額，入學後第二學期開始前符合英語能力成績條件者，可申請追溯核給學雜費減免及每月生活助學金。
2. GRE 計量 Quantitative Reasoning 成績達 160 分，每個月加發生活助學金 2,000 元，每增加 1 分加發 1,000 元，最高 170 分加發 12,000 元；入學後第二學期開始前符合 GRE 條件者，可申請追溯補核給加發之每月生活助學金。
3. 入學後第二學期開始前補助 GRE 報考費用，每生以補助 1 次為限。
4. 分配方式同學雜費獎助學金。

Article 4 Amount and Allocation of Scholarships and Grants

I. Master's Program Scholarships and Grants:

(1) Scholarships and grants covering tuition and miscellaneous fees:

1. An equal amount of the tuition and miscellaneous fees or credit fees shall be paid every semester for the first and second years of master's degree programs.
2. Scholarships and grants covering tuition and miscellaneous fees will not be given to students who go overseas according to the university's *Regulations Governing Students' Studies and Student Status When They Go Overseas*.
3. The allocation methods and the quota for each college are based on the proportion of the number of new international students enrolled in each college's master's programs to the total number of all new international students registered in the master's programs in the last three academic years. If there are vacancies, the allocation will be based on the proportion of each college from high to low.

(2) Subsidies covering living expenses:

1. NTD\$6,000 per month will be paid to students based on their academic excellence, and scholarships recipients will receive six months of scholarships per semester for four

semesters in total. If there are vacancies, students who meet the English proficiency requirements before the start of the second semester after admission can apply for reduction in tuition and miscellaneous fees and retrospectively claim back the subsidies covering living expenses.

2. Additional NTD\$2,000 will be paid to those who obtain a GRE Quantitative Reasoning score of 160. For every one extra mark above 160 in the GRE Quantitative Reasoning, an additional amount of NTD\$1,000 will be paid. A maximum amount of NTD\$12,000 will be paid to those who obtain a GRE Quantitative Reasoning score of 170. Students who meet the GRE requirements before the start of the second semester after admission can retrospectively claim back the subsidies covering living expenses.

3. Students will be reimbursed with the GRE registration fee before the start of the second semester after admission. Each student is entitled to receive one reimbursement only.

4. Allocation methods are the same as the methods for scholarships and grants covering tuition and miscellaneous fees.

二、博士班精進獎助學金：

(一) 生活費獎助學金：

1. 由指導教授提供每個月 15,000 元 (含) 以上的兼任研究助理費，學校並配合提供每月 15,000 元生活助學金。學校提供之生活助學金，每年核發 12 個月，獎助 8 學期。若有獎勵缺額，入學後第二學期開始前符合英文條件者，可申請追溯核給每月生活助學金。

2. GRE 計量 Quantitative Reasoning 成績達 160 分，每月加發生活助學金 2,000 元，每增加 1 分加發 1,000 元，最高 170 分加發 12,000 元；入學後第二學期開始前符合 GRE 條件者，可申請追溯補核給加發之每月生活助學金。

3. 入學後第二學期開始前補助 GRE 報考費用，每生以補助 1 次為限。

(二) 學生因故無法獲得次年兼任研究助理費時，學校將同時停止發放次年之生活費獎助學金。若學生再獲得另一兼任研究助理費時，學校將同步發放生活費獎助學金。

- (三) 各學院名額計算方式，依最近三學年度各學院博士班外國學生新生註冊人數占總博士班外國學生新生註冊人數比例分配。如有缺額，再依各學院所占比例由高至低分配。

II. Doctoral Program Scholarships and Grants

(1) Subsidies covering living expenses:

1. The supervising professor will provide doctoral students with a part-time research assistant subsidy of NTD\$15,000 per month. The university will provide a stipend of NTD\$15,000 per month to cover living expenses for 12 months per year and 8 semesters in total. If there are vacancies, students who meet the English proficiency requirements before the start of the second semester after admission can retrospectively claim back the subsidies covering living expenses.

2. Additional NTD\$2,000 will be paid to those who obtain a GRE Quantitative Reasoning score of 160. For every one extra mark above 160 in the GRE Quantitative Reasoning, an additional amount of NTD\$1,000 will be paid. A maximum amount of NTD\$12,000 will be paid to those who obtain a GRE Quantitative Reasoning score of 170. Students who meet the GRE requirements before the start of the second semester after admission can retrospectively claim back the subsidies covering living expenses.

3. Students will be reimbursed with the GRE registration fee before the start of the second semester after admission. Each student is entitled to receive one reimbursement only.

- (2) If a student, for whatever reason, is unable to get a part-time research assistant subsidy in the following year, the university will simultaneously stop providing the stipend to cover living expenses in the following year. If a student gets another part-time research assistant subsidy, the university will simultaneously provide the stipend to cover living expenses.

- (3) The allocation methods and the quota for each college are based on the proportion of the number of new international students enrolled in the doctoral programs of each college to the total number of all new international students registered in the doctoral programs in the last three academic years. If there are

vacancies, the allocation will be based on the proportion of each college from high to low.

三、住宿費減免獎助：

碩士班外國學生在學期間依學務處相關規定辦理住宿費減免。

III. Accommodation fee reduction or exemption:

International students registered in a master's program shall apply for the accommodation fee reduction or exemption in accordance with relevant regulations of the Office of Student Affairs.

第五條 申請與核發

一、符合資格者每學期依公告時間檢具申請書及相關資料向就讀碩、博士班提出申請，逾期申請者視同放棄。

二、各學院依分配名額提報獎助名單至國際事務處，並經國際長、教務長覆核，陳請校長核定。

三、國際事務處依據核定之獎助名單編製獎助名冊，一份自存公告，一份送交會計室核發獎助學金。

四、符合補助 GRE 報考費用資格者向國際事務處提出申請。

五、辦理休學、保留入學、退學或未完成註冊者，本校得停止獎助。若不符申請資格，或不符各碩、博士班規範者，本校得撤銷其受獎助資格，並要求受獎助人繳回已核發之獎助學金。

Article 5 Application and Issuance

1. Qualified applicants should submit applications for the master's or doctoral program scholarships and grants according to the announced time every semester. Any late application shall be deemed as invalid.
2. Each college shall submit the name list of scholarships and grants to the Office of International Affairs according to the allocated quota. The name list will be reviewed by the Dean of International Affairs and the Dean of Academic Affairs, and subsequently approved by the President.
3. The Office of International Affairs shall prepare a roster based on the approved name list of scholarships and grants: one copy for announcement and the record-keeping purpose, another copy to the Office of Accounting for disbursement of scholarships and grants.
4. Those who meet the requirement for the GRE registration fee

- reimbursement should apply to the Office of International Affairs.
5. The university may terminate the scholarships and grants for those who apply for suspension of study, retain admission, drop out of the University, or fail to complete the registration procedures. If the applicant does not meet the application requirements or does not meet the requirements of the master's or doctoral programs, the University may revoke the qualifications for scholarships and grants, and request the grantees to return the scholarships and grants that have been issued.

第六條 指導教授管考措施

實驗（研究）工作紀錄每月由指導教授審閱（每學期 80 小時）簽名後備查。研究進度報告每學期經指導教授審閱簽名後由各碩、博士班留存備查。

Article 6 Supervising professor review measures

The experimental (research) work records shall be reviewed by the supervising professor every month (80 hours per semester) and signed for future reference. The research progress report shall be reviewed and signed by the supervising professor every semester and kept for future reference.

第七條 經費來源

本辦法之補助經費由教育部相關計畫或學校經費支應。

第八條 實施與修正

本辦法經行政會議通過，陳請校長核定後實施，修正時亦同。

Article 8 Implementation and Amendment

These methods have been passed in the school administration meeting and implemented after approved by the President. The same procedure applies to any later amendments made.